

J.S. Bach
Cantata No. 64

Sehet, welch eine Liebe hat uns der Vater erzeiget

(Coro)

(Moderato $\text{♩} = 60$)

C O R O

Soprano
Se - het! welch ei - ne Lie - be hat uns der Va - ter er - zei -
See now! what great aff - ec - tion on us the Fa - ther hath show -

Alto
Se - het!
See now!

Tenore
Se - het!
See now!

Basso
Se - het!
See now!

(Allegro ma non troppo)

6

- get, daß wir Got - tes Kin - der
- ered, sons of God He deigns to

Se - het! welch ei - ne Lie - be hat uns der Va - ter er -
See now! what great aff - ec - tion on us the Fa - ther hath

11

hei - - - - - Ben, welch ei - ne Lie - be hat
call - - - - - us, *what great aff - ec - tion on*

zei - - - - - get, daß wir
show - - - - - *ered, sons of*

Se - het! welch ei - ne Lie - be hat
See now! what great aff - ec - tion on

16

uns der Va - ter er - zei - - - get, se - het, se - het! welch ei - ne Lie -
us the Fa - ther hath show - - - ered, see now, see now! what great aff - ec -

Got - tes Kin - der hei - - - - - Ben, welch ei - ne
God Hedeigns to call - - - - - us, *what great aff -*

uns der Va - ter er - zei - - - - -
us the Fa - ther hath show - - - - -

Se - het! welch ei - ne
See now! what great aff -

21

A

be hat uns der Va - ter er - zei - get, se - het,
 tion on us the Fa - ther hath show - ered! see now,

Lie - be hat uns der Va - ter er - zei - get, se - het, se - het!
 ec - tion on us the Fa - ther hath show - ered, see now, see now!

get, daß wir Got - tes Kin - der hei - - - - - den, daß wir
 - ered, sons of God He deigns to call us, sons of

Lie - be hat uns der Va - ter er - zei -
 ec - tion on us the Fa - ther hath show -

A

26

se - het! se - het, se - het! welch ei - ne Lie -
 see now! see now, see now! what great aff - ec -

se - het, se - het! se - het!
 see now, see now! see now!

Got - tes Kin - der hei -
 God He deigns to call

31

- be hat uns der Va - ter er - ze - - - get,
 - tion on us the Fa - ther hath show - - - ered,

welch ei - ne Lie - be hat uns der Va - ter er - ze - - -
 what great aff - ec - tion on us the Fa - ther hath show - - -

8
 - - - - - - - - - - - - - - - - - - -
 - - - - - - - - - - - - - - - - - - -
 - - - - - - - - - - - - - - - - - - -
 - - - - - - - - - - - - - - - - - - -
 - - - - - - - - - - - - - - - - - - -
 - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

- get, daß wir Got - tes Kin - der hei - -
 - ered, us sons of God He deigns to call

- get, daß wir
 - ered, sons of

8
 - - - - - - - - - - - - - - - - - - -
 - - - - - - - - - - - - - - - - - - -
 - - - - - - - - - - - - - - - - - - -
 - - - - - - - - - - - - - - - - - - -
 - - - - - - - - - - - - - - - - - - -
 - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

36

se - het! Welch ei - ne Lie - be hat uns der Va - ter er - ze - -
 see now! what great aff - ec - tion on us the Fa - ther hath show - - -

8
 - - - - - - - - - - - - - - - - - - -
 - - - - - - - - - - - - - - - - - - -
 - - - - - - - - - - - - - - - - - - -
 - - - - - - - - - - - - - - - - - - -
 - - - - - - - - - - - - - - - - - - -
 - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

- ßen, se - het, se - het! daß wir Got - tes Kin - der hei - -
 us, see now, see now! sons of God He deigns to call

Got - tes Kin - der hei - ßen,
 God He deigns to call us,

se - het, se - het! Welch
 see now, see now! what

8
 - - - - - - - - - - - - - - - - - - -
 - - - - - - - - - - - - - - - - - - -
 - - - - - - - - - - - - - - - - - - -
 - - - - - - - - - - - - - - - - - - -
 - - - - - - - - - - - - - - - - - - -
 - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 64

41

8
 Ben, se - het, se - het! se - het! se - het!
 us, see now, see now! see now, see now!

ei - ne Lie - be, se - het, se - het! se - het! welch ei - ne
 great aff - ec - tion, see now, see now! see now! what great aff -

46

B

- get, welch ei - ne
 - ered, what great aff -

- get, daß wir Gottes Kin.der
 - ered, sons of God He deigns to

8
 se - het! welch ei - ne Lie - be hat uns der Va - ter er.
 see now! what great aff - ec - tion on us the Fa - ther hath

Lie - be, se - het, se - het! welch ei - ne Lie -
 ec - tion, see now, see now! what great aff - ec -

B

51

Lie - be, se - het, se - het! welch ei - ne Lie - be hat uns der
ec - tion see now, see now! what great aff - ec - tion on us the

hei - ben, welch ei - ne Lie - be hat
call us, what great aff - ec - tion on

8 zei - get, daß wir
show - ered, sons of

be, se - het! welch ei - ne Lie - be hat
tion see now! what great aff - ec - tion on

56

Va - ter er - zei - get, hat uns der Va - ter er - zei - get, daß wir
Fa - therhath show - ered, on us the Fa - therhath shovered, sons of

uns der Va - ter er - zei - get, se - het! welch ei - ne Lie - be hat
us the Fa - therhath shovered, see now! what great aff - ec - tion on

8 Got - tes Kin - der hei - call - - - -
God He deigns to

uns der Va - ter er - zei -
us the Fa - therhath show -

71

C

Ben, daß wir
us, sons of

Got. tes Kin. der
God He deigns to

hei. ßen,
call us,

se - het!
see now!

get, daß wir
ered, sons of

Got. tes Kin. der
God He deigns to

hei - ßen,
call us,

welch ei - ne
what great aff -

Lie - be hat
ec - tion on

uns der Va. ter er - zei -
us the Fa. ther hath show -

Lie - be hat uns der Va. ter er - zei -
ec - tion on us the Fa. ther hath show -

C

76

welch ei - ne
what great aff -

Lie - be hat
ec - tion on

uns der Va. ter er - zei -
us the Fa. ther hath show -

se - het!
see now!

welch ei - ne
what great aff -

Lie - be hat
ec - tion on

uns der Va. ter er - zei -
us the Fa. ther hath show -

get, daß wir
ered, sons of

Got. tes Kin. der
God He deigns to

hei - ßen, daß wir
call us, sons of

get, daß wir Got. tes Kin. der hei -
ered, sons of God He deigns to call

81

- get, daß wir
 - eret, sons of
 - get, weleh ei - ne Lie - be hat uns der
 - eret, what great aff - ec - tion on us the
 8 Got tes Kin - der hei - ßen, weleh ei - ne Lie - be hat
 God He deigns to call us, what great aff - ec - tion on
 - Ben, se - het! weleh ei - ne Lie - be hat
 us, see now! what great aff - ec - tion on

85

Got - tes Kin - der hei - ßen, daß wir
 God He deigns to call us, sons of
 Va - ter er - zeig - get, se - het, se - het!
 Fa - ther hath show - eret, see now, see now!
 8 uns der Va - ter er - zeig - get, se - het,
 us the Fa - ther hath show - eret, see now,
 uns der Va - ter er - zeig -
 us the Fa - ther hath show -

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 64

89

Got - - - - - tes Kin - der
God - - - - - He deigns to
hei - - - - - call

se - het, se - het!
see now, see now!

se - het, se - het!
see now, see now!

se - het! se - het, se - het! welch ei - ne
see now! see now, see now! what great aff -

93

-
-
- ben, daß wir Got - tes Kin - der
us, sons of God He deigns to

se - het! welch ei - ne Lie - be hat uns der Va -
see now! what great aff - ec - tion on us the Fa -

Lie - - - - - be hat uns der Va - - - - - ter er - zei -
ec -
Fa - - - - - ther hath show -

97

hei - - - - - ben, das wir Got - tes Kin - - der hei - - - - - ben.
 call _____ us, sons of God He deigns _____ to call _____ us.
 - - - - - ter er - zei - get, daß wir Got - tes Kin - - der hei - - - - - ben.
 - - - - - ther hath show - ered, sons of God He deigns _____ to call _____ us.
 - - - - - get, daß wir Got - tes Kin - - der hei - - - - - ben.
 - - - - - ered, sons of God He deigns _____ to call _____ us.
 - - - - - get, daß wir Got - tes Kin - - der hei - - - - - ben.
 - - - - - ered, sons of God He deigns _____ to call _____ us.

Choral (Mel: „Gelobet seist du, Jesus Christ“)

Soprano

Das hat er Al - les uns ge - tan, sein' groß' Lieb' zu
 All this for us our God hath done, whose great love gave

Alto

Das hat er Al - les uns ge - tan, sein' groß' Lieb' zu
 All this for us our God hath done, whose great love gave

Tenore

Das hat er Al - les uns ge - tan, sein' groß' Lieb' zu
 All this for us our God hath done, whose great love gave

Basso

Das hat er Al - les uns ge - tan, sein' groß' Lieb' zu
 All this for us our God hath done, whose great love gave

mf

Streichorchester,
 Horn, Posaunen,
 Orgel und
 Cembalo

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 64

4

zei - gen an. Deß freu' sich al - le Chri - sten - heit und
us His son. So joy - ful let all Christ - ians be and

zei - gen an. Deß freu' sich al - le Chri - sten - heit und
us His son. So joy - ful let all Christ - ians be and

8
zei - gen an. Deß freu' sich al - le Chri - sten - heit und
us His son. So joy - ful let all Christ - ians be and

zei - gen an. Deß freu' sich al - le Chri - sten - heit und
us His son. So joy - ful let all Christ - ians be and

7

dank' ihm deß in E - wig - keit. Ky - ri - e - leis!
give Him thanks e - ter - nal - ly. Al - le - lu - ja!

dank' ihm deß in E - wig - keit. Ky - ri - e - e - leis!
give Him thanks e - ter - nal - ly. Al - le - lu - ja!

8
dank' ihm deß in E - wig - keit. Ky - ri - e e - - - leis!
give Him thanks e - ter - nal - ly. Al - le - lu - - - ja!

dank' ihm deß in E - - - wig - keit. Ky - ri - e e - leis!
give Him thanks e - ter - - - nal - ly. Al - le - lu - ja!

Recitativo
(Allegro)

Alto

Orgel u.
Cembalo

Geh, Welt! be-hal-te nur das Dei-ne, ich will und
Hence, world! Thyself keep earth's poor riches, to them and

mag nichts von dir ha-ben, der Him-mel ist nur mei-ne, an die-sem soll sieh
thee no thought at-tracts me, on hea-ven are fixed my wishes, on it my soul is

mei-ne See-le la-ben. Dein Gold ist ein ver-gäng-lich
set nought can di-vert me. Thy gold is dross of pas-sing

Gut, dein Reich-tum ist ge-borget; wer dies be-sitzt, der
worth, thy king-dom ne'er en-dureth, who thee pos-sess ill

ist gar schlecht ver-sor-get. Drum sag' ich mit ge-tro-stem Mut:
foun-ded hope all-ur-eth. And so I sing des-pi-sing earth:

attacca

Choral (Mel.: „O Gott, du frommer Gott.“) (♩ = 96)

Soprano
 Was frag' ich nach der Welt und al - len ih - ren
 I hold the world as nought, its vain and hol - low

Alto
 Was frag' ich nach der Welt und al - len ih - ren
 I hold the world as nought, its vain and hol - low

Tenore
 Was frag' ich nach der Welt und al - len ih - ren
 I hold the world as nought, its vain and hol - low

Basso
 Was frag' ich nach der Welt und al - len ih - ren
 I hold the world as nought, its vain and hol - low

Streichorchester,
 Horn, Posaunen,
 Orgel und
 Cembalo

mf

4

Schät - zen, wenn ich mich nur an dir, mein Je - su, kann er -
 pleas - ures, Je - su my love for Thee con - temns its emp - ty

Schät - zen, wenn ich mich nur an dir, mein Je - su, kann er -
 pleas - ures, Je - su my love for Thee con - temns its emp - ty

Schät - zen, wenn ich mich nur an dir, mein Je - su, kann er -
 pleas - ures, Je - su my love for Thee con - temns its emp - ty

Schät - zen, wenn ich mich nur an dir, mein Je - su, kann er -
 pleas - ures, Je - su my love for Thee con - temns its emp - ty

göt - zen? Dich hab' ich ein - zig mir zur Wol - lust vor - ge -
 treas - ures. On Thee al - one on Thee, my e - very thought is

göt - zen? Dich hab' ich ein - zig mir zur Wol - lust vor - ge -
 treas - ures. On Thee al - one on Thee, my e - very thought is

göt - zen? Dich hab' ich ein - zig mir zur Wol - lust vor - ge -
 treas - ures. On Thee al - one on Thee, my e - very thought is

göt - zen? Dich hab' ich ein - zig mir zur Wol - lust vor - ge -
 treas - ures. On Thee al - one on Thee, my e - very thought is

12

stellt: Du, du bist mei - ne Lust; was frag' ich nach der Welt!
 stayed: While on Thee I re - pose, how can I be dis - mayed?

stellt: Du, du bist mei - ne Lust; was frag' ich nach der Welt!
 stayed: While on Thee I re - pose, how can I be dis - mayed?

stellt: Du, du bist mei - ne Lust; was frag' ich nach der Welt!
 stayed: While on Thee I re - pose, how can I be dis - mayed?

stellt: Du, du bist mei - ne Lust; was frag' ich nach der Welt!
 stayed: While on Thee I re - pose, how can I be dis - mayed?

Aria
(Allegro)

Streicherorchester,
Orgel u. Cembalo

7 **Soprano** **A**

Was die Welt in sich
Litt - le - worth's found on

10

hält, earth, was die
Litt - le -

13

Welt in sich hält, muß als wie ein Rauch ver -
worth's found on earth, for 'tis - born like smoke to

16

ge - hen, was die Welt in sich hält, muß als wie ein Rauch ver-
 per - ish, litt - le - worth's found on earth, for 'tis born like smoke to

20

ge - hen, wie ein Rauch, als wie ein Rauch, muß als wie ein
 per - ish, for 'tis born, for it is born, for 'tis born like

23

Rauch ver - ge - hen.
 smoke to per - ish.

mf

26

Was die
 Litt - le -

p

B

29

Welt in sich hält, was die Welt in sich hält, muß als
 worth's found on earth, Little worth's found on earth, for 'tis

33

wie ein Rauch ver - ge - hen, was die Welt in sich
 born like smoke to - per - ish, Little worth's found on

36

hält, muß als wie ein Rauch ver - ge -
 earth, for 'tis born like smoke to per -

39

- - - - - hen, wie ein Rauch ver - ge - hen.
 - - - - - ish for 'tis born to per - ish.

mf

43

47

50 **D**

A - ber was mir Je - sus gibt, und was mei - ne See - le
 But the - boun - ty Je - sus gives, and His spir - it - lov - eth,

p

(Fine)

54

liebt, bleibet fest und e - wig ste - hen, blei - bet
 lives, e'er end - ures to hold and cher - ish, e'er end -

59

fest und e - wig ste - hen, blei - bet
 ures to hold and cher - ish, e'er end -

63

fest und e - wig ste - hen.
 ures to hold and cher - ish.

cresc. *mf*

67 E

A - ber was mir Je - sus gibt,
But the boun - ty Je - sus gives,

70II

und was mei - ne See - le liebt, blei - bet fest und e - wig
and His - spir - it lov - eth, lives, e'er end - ures to hold and

74

ste - hen, blei - bet fest
cher - ish, e'er end - ures

78

und e - wig ste - hen, blei - bet
to hold and cher - ish, e'er end -

81

fest und e - wig ste - hen, a - ber was mir Je - sus gibt, und was
ures to hold and cher - ish, but the boun - ty Je - sus gives, and His -

85

mei - ne See - le - liebt, blei - bet fest und e - wig ste -
 spir - it lov - eth - lives, e'er end - ures to hold and cher -

89

- hen, blei - bet fest - und e - wig ste - hen.
 - ish, e'er end - ures - to hold - and cher - ish.

Da Capo

Recitativo

Basso

Der Him - mel blei - bet mir ge - wiß, und den be - sitz' ich schon im
 In heaven ab - ove one day I'll rest, by faith al - rea - dy I pos -

Orgel und
Cembalo

mf

3

Glau - ben. Der Tod, die Welt und Sün - de, ja selbst das gan - ze Höl - len - heer kann
 sess it. Nordeath, nor earth, nor Sa - tan, nor all the might of hell's dark power 'gainst

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 64

6

mir, als ei - nem Got - tes - kin - de, den - sel - ben nun und nim - mermehr aus
me, God's son and like - ness stor - ming, can e - ver, now and e - ver - more, pre -

8

mei - ner See - le rau - ben. Nur dies, nur ein - zig
vail or from it wrest me. And yet my soul by

10

dies macht mir noch Küm - mer - nis, daß ich noch län - ger soll auf die - ser Welt ver -
one dark thought is still op - pressed, that I must tar - ry here on earth a pil - grim

12

wei - len: denn Je - sus will den Him - mel mit mir tei - len, und
near - y: Lord Je - sus waits a bove and beck - ons to me, but

cresc. - - - - *mf*

14

da - zu hat er mich er - ko - ren, deß - we - gen ist der Mensch ge - bo - ren.
'tis or - dained that man im - mor - tal must pass to Him throught death's dark portal.

tr

ff

Aria
(Andante con moto)

Ob. d'amore,
Orgel und
Cembalo

13 **A** Alto

Von der Welt ver-lang' ich nichts, nichts, nichts, nichts, ver-lang' ich
Of this world I ask for nought, nought, nought, nought, I ask for

16

nichts, nichts, von der Welt ver-lang ich nichts, wenn ich nur den Him-mel
nought, nought, of this world I ask for nought, heaven is mine its joys su-

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 64

19



er - be, wenn ich nur den Him - mel, den Him - mel er - be;
per - nal, heaven is mine - its joys, - its joys - su - per - nal.

22



von der Welt ver - lang' ich nichts, von der Welt
Of this world I ask for nought, of this world

25



ver - lang' ich nichts, nichts, von der Welt ver - lang' ich nichts,
I ask for nought, nought, of this world I ask for nought,

28

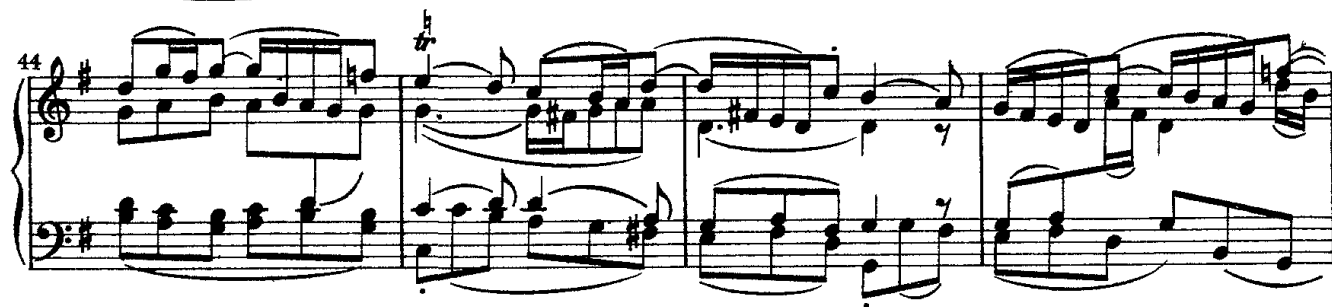


von der Welt ver - lang' ich nichts, wenn ich nur den Him -
of this world I ask for nought, heaven is mine its joys

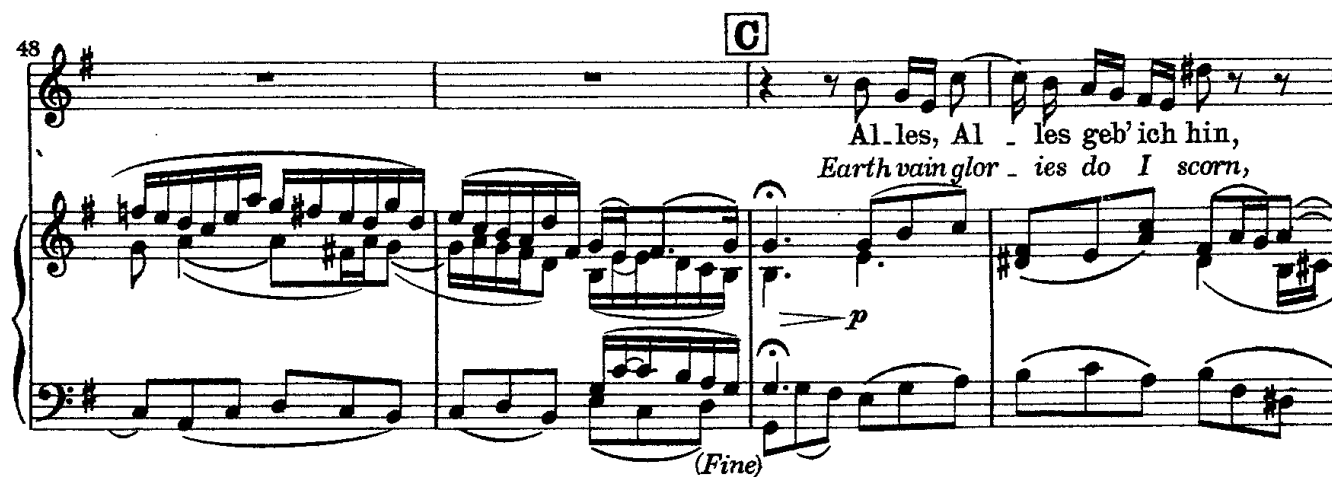
32 mel er - be, wenn ich nur den Him - mel er -
su - per - nal, heaven is mine its joys su - per -



36 - be, wenn ich nur den Him - meler - be.
- nal, heaven is mine its joys su - per - nal.



48 **C** Al - les, Al - les geb' ich hin,
Earth vain glor - ies do I scorn,



52

Al - les, Al - les geb' ich hin, weil ich ge - nug ver - si - chert
 Earth vain glor - ies do I scorn, for well I know soon comes the

55

bin, daß ich e - wig, e - wig nicht, nicht ver - der - be; Al - les, Al - les
 darn, shining e - ver, e - ver life e - ter - nal, earth vainglor.

59

les geb' ich hin, weil ich g'nug ver - si - chert bin, daß ich
 ies do I scorn, for well I know soon comes the dawn, shi - ning

62

e - wig nicht ver - der - be daß ich e - wig nicht ver - der -
 e - ver life e - ter - nal, shi - ning e - ver life e - ter -

65

be, weil ich ge-nug ver - si - - - chert bin, daß ich e - wig nicht,
 nal, for well I know soon comes the dawn, shi - ning e - - ver,

68

e - wig nicht, daß ich e - wig nicht ver - der - - - be.
 e - ver, shi - ning e - ver life e - ter - - - nal.

Da Capo

Choral (Mel.: „Jesu, meine Freude“)

Soprano

Gu - te Nacht, o We - sen, das die Welt er - le - sen!
 Gu - te Nacht, ihr Sün - den, blei - bet weit da - hin - ten,
Fare thee well for e - ver, man's sin - la - den na - ture,
Fare - well, too, earth's bur - den, sin's ap - poin - ted guer - don,

Alto

Gu - te Nacht, o We - sen, das die Welt er - le - sen!
 Gu - te Nacht, ihr Sün - den, blei - bet weit da - hin - ten,
Fare thee well for e - ver, man's sin - la - den na - ture,
Fare - well, too, earth's bur - den, sin's ap - poin - ted guer - don,

Tenore

Gu - te Nacht, o We - sen, das die Welt er - le - sen!
 Gu - te Nacht, ihr Sün - den, blei - bet weit da - hin - ten,
Fare thee well for e - ver, man's sin - la - den na - ture,
Fare - well, too, earth's bur - den, sin's ap - poin - ted guer - don,

Basso

Gu - te Nacht, o We - sen, das die Welt er - le - sen!
 Gu - te Nacht, ihr Sün - den, blei - bet weit da - hin - ten,
Fare thee well for e - ver, man's sin - la - den na - ture,
Fare - well, too, earth's bur - den, sin's ap - poin - ted guer - don,

**Streichorchester,
 Horn, Posaunen,
 Orgel und
 Cembalo**

5

mir kommst du nicht mehr ans Licht! }
all its woe and sail. } }
me no more as - sail. } }
 Gu - te Nacht, du Stolz und Pracht!
 Fare - well wealth and pride and pelf,

mir kommst du nicht mehr ans Licht! }
all its woe and sail. } }
me no more as - sail. } }
 Gu - te Nacht, du Stolz und Pracht!
 Fare - well wealth and pride and pelf,

mir kommst du nicht mehr ans Licht! }
all its woe and sail. } }
me no more as - sail. } }
 Gu - te Nacht, du Stolz und Pracht!
 Fare - well wealth and pride and pelf,

mir kommst du nicht mehr ans Licht! }
all its woe and sail. } }
me no more as - sail. } }
 Gu - te Nacht, du Stolz und Pracht!
 Fare - well wealth and pride and pelf,

9

dir sei ganz, o La - ster - le - ben, gu - te Nacht ge - ge - ben!
Fare - well all that earth doth treas - ure, fare thee well for e - ver!

dir sei ganz, o La - ster - le - ben, gu - te Nacht ge - ge - ben!
Fare - well all that earth doth treas - ure, fare thee well for e - ver!

dir sei ganz, o La - ster - le - ben, gu - te Nacht ge - ge - ben!
Fare - well all that earth doth treas - ure, fare thee well for e - ver!

dir sei ganz, o La - ster - le - ben, gu - te Nacht ge - ge - ben!
Farewell all that earth doth treas - ure, fare thee well for e - ver!